

Alperes: Európai Bizottság

### Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— semmisítse meg az üvegházhatású gázok kibocsátási egységeinek a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 11. cikkének (3) bekezdésével összhangban történő átmeneti ingyenes kiosztását szolgáló nemzeti végrehajtási intézkedésekről szóló, 2013. szeptember 5-i 2013/448/EU bizottsági határozat (C(2013) 5666., HL L 240., 27. o.) 1. cikkének (1) bekezdését annyiban, amennyiben az elutasítja az I. melléklet A. és D. pontjában felsorolt, DE00000000001320 és DE-new-14220-0045 létesítmény-azonosítóval ellátott létesítményeknek a 2003/87/EK irányelv hatálya alá tartozó létesítmények — a Bizottság számára a 2003/87/EK irányelv 11. cikkének (1) bekezdése alapján Németország által megküldött — listáiba való felvételét, valamint az e létesítményeknek ingyenesen kiosztott kibocsátási egységek megfelelő előzetes éves összmenyiségeit;

— kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes lényegében a következőkre hivatkozik.

— A megtámadott határozat a felperes véleménye szerint sérti a 2003/78/EK irányelvet és a 2011/278/EU határozatot.<sup>(2)</sup> A határozat ezt meghaladóan összeegyeztethetetlen az arányosság elvével és az Európai Unió Alapjogi Chartájával. Továbbá nem kellően indokolt.

— Azt illetően, hogy a felperes létesítményei számára a kibocsátási egységek ingyenes kiosztásának elutasítása azon alapul, hogy számára Németország már osztott ki kiegészítő, átmeneti ingyenes kibocsátási egységeket az el nem várható nehézségek kiegyensúlyozásaképpen, a felperes azzal érvel, hogy szemben a Bizottság véleményével, ez a kiosztás nem áll ellentétben a 2011/278 határozattal. Mindenesetre a nehézségek esetén való különös kiosztás — a kibocsátás-kereskedelem következtében fellépő, el nem várható terhek kiegyensúlyozásaképpen — az Európai Unió Alapjogi Chartájának, de különösen a vállalkozás szabadságához és a tulajdonhoz való alapjog, valamint az arányosság elvének érvényesülése miatt szükséges.

— Azt illetően, hogy a felperes létesítményei számára a kibocsátási egységek ingyenes kiosztásának elutasítása azon alapul, hogy számára Németország a technológiai kibocsátások szerinti létesítményrész alapján már osztott ki kiegészítő, átmeneti ingyenes kibocsátási egységeket a cinkkoncentrátumnak a felperes kohójában történő előállítására, a felperes arra hivatkozik, hogy a megtámadott határozat összeegyeztethetetlen a 2011/278 határozattal, valamint arra, hogy a határozat ellentmondásos és elégtelen indoklást tartalmaz.

— Végül a felperes felrója az Európai Unió Alapjogi Chartájának 41. cikke értelmében vett megfelelő ügyintézéshez való jog követelményének megsértését. A határozat meghozatala előtt nem biztosították számára annak lehetőségét, hogy előadja az álláspontját.

<sup>(1)</sup> Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.).

<sup>(2)</sup> A kibocsátási egységekre vonatkozó harmonizált ingyenes kiosztás uniós szintű átmeneti szabályainak a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 10a. cikke értelmében történő meghatározásáról (az értesítés a C(2011) 2772. számú dokumentummal történt) (HL L 130., 1. o.).

### 2013. november 29-én benyújtott kereset — Raffinerie Heide kontra Bizottság

(T-631/13. sz. ügy)

(2014/C 31/28)

Az eljárás nyelve: német

### Felek

Felperes: Raffinerie Heide GmbH (Hemmingstedt, Németország)  
(képviselő: U. Karpenstein Rechtsanwalt)

Alperes: Európai Bizottság

### Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— semmisítse meg az üvegházhatású gázok kibocsátási egységeinek a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 11. cikkének (3) bekezdésével összhangban történő átmeneti ingyenes kiosztását szolgáló nemzeti végrehajtási intézkedésekről szóló, 2013. szeptember 5-i 2013/448/EU bizottsági határozatot (HL L 240., 27. o.), amennyiben az I. melléklet A. pontjával összhangban értelmezett 1. cikkének (1) bekezdése elutasítja a DE000000000000010 létesítmény-azonosítóval ellátott létesítményének a 2003/87/EK irányelv 11. cikke szerinti listába való felvételét, valamint az e létesítménynek ingyenesen kiosztandó kibocsátási egységek előzetes éves összmenyiségeit;

— kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes két jogalpra hivatkozik.

1. Első jogalap: a mérlegelési jogkör gyakorlásának elmulasztása

A felperes ebben az összefüggésben többek között azzal érvel, hogy az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmére vonatkozó uniós rendszer a (2013–2020 közötti) harmadik kereskedelmi időszakban nem zárja ki a különös nehézségek esetén való kiosztást, és a Bizottságot nem mentesíti az alól, hogy a határozataiban tiszteletben tartsa a vállalkozások alapjogait és az arányosság elvét. Ezt a Bizottság elmulasztotta, ezáltal pedig nem gyakorolta az uniós jog által rá ruházott mérlegelési jogkörét.

2. Második jogalap: a felperes alapjogainak megsértése

A felperes azzal érvel, hogy a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság által kért kiosztandó mennyiség elutasítása sérti a felperesnek az Európai Unió Alapjogi Chartája 17. és 16. cikkéből eredő alapjogait, valamint az arányosság elvét. Az, hogy a felperesnek kevesebb kibocsátási egységet osztottak ki ingyenesen, nyilvánvalóan aránytalan és a 2003/87/EK irányelv által előre nem vetített nehézségekhez vezetett. A felpereshez hasonló vállalkozások létét fenyegető helyzetek előidézése alkalmatlan az irányelv által kitűzött célok megvalósítására, ahhoz nem szükséges, és nem is áll azzal arányban.

(<sup>1</sup>) Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.).

## 2013. november 29-én benyújtott kereset — Arctic Paper Mochenwangen kontra Bizottság

(T-634/13. sz. ügy)

(2014/C 31/29)

Az eljárás nyelve: német

### Felek

Felperes: Arctic Paper Mochenwangen (Wolpertswende, Németország) (képviselő: S. Kobes Rechtsanwalt)

Alperes: Európai Bizottság

## Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az üvegházhatású gázok kibocsátási egységeinek a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (<sup>1</sup>) 11. cikkének (3) bekezdésével összhangban történő átmeneti ingyenes kiosztását szolgáló nemzeti végrehajtási intézkedésekről szóló, 2013. szeptember 5-i 2013/448/EU bizottsági határozat (HL L 240., 27. o.) 1. cikkének (1) bekezdését, amennyiben elutasítja az I. melléklet A. pontjában található DE000000000000563 létesítmény-azonosítóval ellátott létesítménynek a 2003/87/EK irányelv hatálya alá tartozó létesítmények — a Bizottság számára a 2003/87/EK irányelv 11. cikkének (1) bekezdése alapján Németország által megküldött — listájába való felvételét, valamint az e létesítménynek ingyenesen kiosztandó kibocsátási egységek előzetes éves össz mennyiségét;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes lényegében a következőkre hivatkozik.

- A megtámadott határozat a felperes véleménye szerint sérti a 2003/78/EK irányelvet és a 2011/278/EU határozatot. (<sup>2</sup>) A határozat ezt meghaladóan összeegyeztethetetlen az arányosság elvével és az Európai Unió Alapjogi Chartájával. Továbbá nem kellően indokolt.
- A 2011/278/EU határozattal nem áll ellentétben a kibocsátási egységek kiegészítő, a nehézségek kiegyensúlyozását szolgáló ingyenes kiosztása. Mindenesetre a nehézségek esetén való különös kiosztást — a kibocsátás-kereskedelem következtében fellépő, el nem várható terhek kiegyensúlyozásaképpen — az Európai Unió Alapjogi Chartájának, de különösen a vállalkozás szabadságához és a tulajdonhoz való alapjog, valamint az arányosság elvének érvényesülése teszi szükségessé.
- Végül a felperes felrója az Európai Unió Alapjogi Chartájának 41. cikke értelmében vett megfelelő ügyintézéshez való jog követelményének megsértését. A határozat meghozatala előtt nem biztosították számára annak lehetőségét, hogy előadja az álláspontját.

(<sup>1</sup>) Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.).

(<sup>2</sup>) A kibocsátási egységekre vonatkozó harmonizált ingyenes kiosztás uniós szintű átmeneti szabályainak a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 10a. cikke értelmében történő meghatározásáról (az értesítés a C(2011) 2772. számú dokumentummal történt) (HL L 130., 1. o.).